



ПАКС

Условия въезда в Китай

Согласно правилам въезда в Китай туристы, путешествующие в Китай, перед вылетом/выездом на регистрации должны предъявить **QR-код**, который пассажиры получают после заполнения декларации здоровья.

С полными требованиями к въезжающему в Китай туристу можно ознакомиться [на сайте Консульства КНР в РФ](#)

Получение результата теста на коронавирусную инфекцию перед въездом в Китай **обязательно**, в противном случае въезжающему туристу грозит депортация.

Получить результат возможно двумя способами:

- ПЦР тестирование в лаборатории не ранее чем за 48 часов до вылета.
- Самостоятельное тестирование в домашних условиях с помощью экспресс теста на антиген (RAT) в течение 24 часов до вылета. Результат теста рекомендуется сфотографировать на телефон.

По получении отрицательного результата теста на коронавирусную инфекцию необходимо заполнить [Декларацию о здоровье](#)

ВАЖНО: QR-код действует ровно сутки с момента заполнения декларации. Декларацию необходимо заполнить **не ранее, чем в течение 24 часов до въезда в Китай**.

Ниже приведена памятка по заполнению декларации о здоровье.

ВАЖНО: просим учесть, что по окончании заполнения декларации вам будет необходимо **сохранить на устройстве скриншот с QR-кодом**, который будет выдан вам после заполнения.

Приступайте к заполнению декларации на том устройстве, на котором вы сможете сохранить скриншот с QR-кодом и в присутствии того, кто сможет вам с этим помочь.

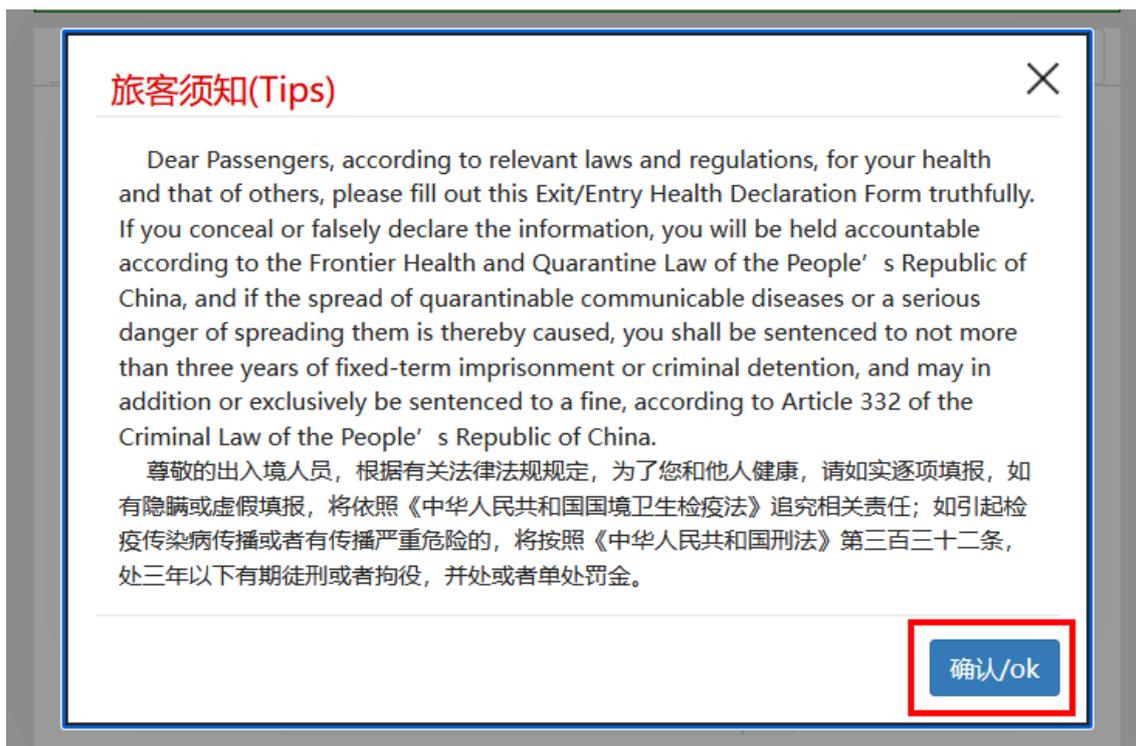


Заполнение декларации о здоровье

Для заполнения декларации перейдите по [ссылке](#) и на первой странице нажмите **(Declare)**.



В открывшемся окне с предупреждением нажимаем **(ok)**.



Прежде всего нажмите (**Agree**) вверху страницы.

1. Персональная информация.

For your convenience, it is suggested to save the information you provide on your device. However, it is not recommended to do so on public or non-trusted devices.
为方便下次填报，本次输入信息可保存在本设备中。不建议在公共或不可靠设备上存储。

Agree 同意保存 Disagree 不同意保存

1、 Personal Information 个人信息

Last saved data 上次保存信息 ▾

* 1.Are you travelling from/to Hongkong SAR or Macao SAR:
往来香港或者澳门人员:

Yes 是 No 否

* 2.Exit or Entry:

出入境类型: Exit 出境 Entry 入境

* 3.Name:

姓名: (必填/required)

* 4.Gender:

性别: Male 男 Female 女

* 5.Nationality and Region:

国籍 (地区): ▾ (必填/required)

* 6.Occupation:

职业: ▾ (必填/required)

* Other job:

其他职业: (必填/required)

* 7.Date of birth:

出生日期: (必填/required)

* 8.Passport type:

证件类型: ▾ (必填/required)

* 9.Passport No.:

证件号码: (必填/required)

- 1.1 Выберите **(Yes)** если остановка в материковом Китае является транзитной при поездке в/из Гонконга или Макао, в противном случае выберите **(No)**
- 1.2 Выберите **(Entry)** если вы въезжаете в Китай, или **(Exit)** если покидаете его.
- 1.3 Укажите Имя и Фамилию в соответствии с вашим загранпаспортом.
- 1.4 Укажите ваш пол, где **(Male)** это мужской, а **(Female)** – женский.
- 1.5 Укажите ваше гражданство из предложенного списка.
- 1.6 Укажите ваш род деятельности из предложенного списка:

*** 6.Occupation:**

职业:

务工人员 Migrant worker
经商人员 Business practitioner
外交人员 Diplomat
政府工作人员 Government official
学生 Student
医护人员 Medical staff
航空器机组人员 Aircraft crew
其他运输工具工作人员 Other transport staff
无业 Unemployed
其他 Other

- Migrant worker – трудящийся-мигрант
- Business practitioner – владелец бизнеса/предприниматель
- Diplomat – сотрудник дипломатической миссии
- Government official – государственный служащий
- Student – Студент/учащийся школы
- Medical staff – Работник медицины
- Aircraft crew – Член экипажа воздушного судна
- Other transport staff – Сотрудники других транспортных компаний
- Unemployed – Безработный

Если ничего из предложенного не подходит под род вашей деятельности, выберите **(Other)** и укажите название вашей должности на английском.

- 1.7 Укажите дату вашего рождения в формате ГГГГ-ММ-ДД, или выберите её во всплывающем календаре.
- 1.8 Укажите тип вашего паспорта. Здесь необходимо выбрать просто **(Passport)**.
- 1.9 Укажите номер паспорта без пробелов и знака №.

2. Сведения о пребывании.

2、 Exit/Entry Information 出/入境信息

1. Please fill in for passengers entering and leaving by commercial transportation (Inbound and outbound passengers taking international or Mainland-Hongkong/Macao/Taiwan flights, trains, buses, ferries and cruises should provide the flight/ship/train/vehicle number and the seat number):
乘商用交通工具出入境的旅客请填写
(凡乘坐国际及港澳台航班、列车、客车、轮渡、邮轮出入境的人员均应填写航班/船班/车次号与座位号):

Flight (Ship/Train/Vehicle) No:
航班 (船班/车次) 号:

Seat No.:
座位号:

* 2. Please select the Mobile number type:
请选择手机号类型: Chinese 境内 Overseas 境外

* mobile phone/landline number:
有效手机号或固定电话:

 (必填/required)

* 3. Contact persons in China and their mobile phone/landline number:
其它境内有效联系人及有效手机号或固定电话:

 + (必填/required)

* 4. Address in China:
境内居住地址:

 + (必填/required) (必填/required)

- 2.1 Укажите номер рейса самолёта, которым вы пребываете в Китай/вылетаете из Китая и номер места в самолете если уже прошли регистрацию.
- 2.2 Выберите тип вашего контактного мобильного телефона для экстренной связи, **(Chinese)** – китайский местный, или **(Overseas)** – зарубежный местный, и укажите номер телефона с кодом страны (только цифры без пробелов и иных знаков).
- 2.3 Укажите Имя и Фамилию контактного лица в Китае или название принимающей организации и телефон (только цифры без пробелов и иных знаков).
- 2.4 Укажите основной адрес пребывания в Китае – выберите из предложенных списков провинцию/муниципалитет, город и округ/район.

3. История поездок.

3、 Travel History旅居史

* 1.What countries (regions) have you visited during the past 14 days (For Chinese address, please specify the County/County-level city/District/Banner) :
过去14日内至今, 您旅居的国家和地区(国内地址请具体到所在城市的县/市/区/旗):

*StartDate:
开始时间: (必填/required)

*EndDate:
结束时间: (必填/required)

* Countries and Regions:
国家(地区): (必填/required)

Здесь необходимо перечислить все страны посещенные в течение последних 14 дней и сроки поездок. Если вы не выезжали за пределы страны своей резиденции до поездки в Китай, необходимо выбрать свою страну и указать в качестве сроков пребывания весь доступный диапазон в 14 дней.

4. Состояние здоровья

4、 Health Condition健康状况

* 1.Do you have the following symptoms:
请选择您是否有以下症状:

Yes 是 No 否

If yes, please tick your symptoms with "√" :
如有, 请勾选:

<input type="checkbox"/> Fever发热	<input type="checkbox"/> Chills寒战	<input type="checkbox"/> Fatigue乏力
<input type="checkbox"/> Cough咳嗽	<input type="checkbox"/> Difficulty breathing 呼吸困难	<input type="checkbox"/> Stuffy nose or running nose鼻塞流涕
<input type="checkbox"/> Headache头痛	<input type="checkbox"/> Sore throat咽痛	<input type="checkbox"/> Chest pain胸痛
<input type="checkbox"/> Muscle pain or joint pain肌肉或关节痛	<input type="checkbox"/> Nausea and vomiting恶心呕吐	<input type="checkbox"/> Diarrhea腹泻
<input type="checkbox"/> Rash皮疹	<input type="checkbox"/> Flush面色潮红	<input type="checkbox"/> Congestion or ecchymosis淤血或瘀斑
<input type="checkbox"/> Lymphadenopathy淋 巴结肿大	<input type="checkbox"/> Yellow stain of scleral skin and mucosa巩膜皮肤黏膜 黄染	<input type="checkbox"/> Others其它不适症状

* 2.What is your COVID-19 antigen test or nucleic acid test result within 48 hours before departure:
您行前48小时新冠病毒抗原或核酸检测结果:

Positive 阳性 Negative 阴性

4.1 Если у вас нет симптомов простуды, выберите **(No)**, в ином случае выберите **(Yes)** и отметьте симптомы из предложенных вариантов.

- Fever – лихорадка
- Cough - кашель
- Headache – головная боль
- Muscle pain – мышечная боль
- Rash – кожная сыпь
- Lymphadenopathy – лимфаденопатия (увеличение лимфатических узлов)
- Chills - озноб
- Difficulty beathing – затрудненное дыхание
- Sore throat – першение в горле
- Nausea and vomiting – головокружение и тошнота
- Flush – покраснения на лице
- Yellow stain of scleral skin – желтизна склер (глаз)
- Fatigue – повышенная усталость
- Stuffy or running nose – заложенность носа и насморк
- Chest pain – боли в груди
- Diarrhea – диарея
- Congestion or ecchymosis – болезненные выделения из носа
- Others – другие

4.2 Укажите результат вашего теста на коронавирусную инфекцию. Если вы приступили к заполнению декларации выберите просто **(Negative)** – отрицательный. **Если у вас положительный результат теста, необходимо отложить поездку и дождаться отрицательного результата.**

5. Проверка на работа и подпись декларации.

5、Captcha校验

✓ Verified 已完成校验

Verify 校验

I hereby certify that all the above information is true and correct. I will take the legal responsibility in case of false declaration.

本人已阅知本申明卡所列事项，保证以上申明内容真实准确。如有虚假申明内容，愿承担相应法律责任。

Back 返回首页

Submit 提交申报

Нажмите **(Verify)** и пройдите каптчу (проверку на работа) путем перемещения ползунка с кусочком пазла на свое место.

Отметьте галкой согласие в том, что вся информация указана правдиво и корректно.

И нажмите **(Submit)** для отправки сведений.

После отправки декларации на экране появится QR-код, который вам потребуется при посадке в самолет и при пересечении границы в Китае.

QR-код не приходит на телефон/на электронную почту. Необходимо сделать скриншот данного кода с экрана.

申报成功 ✕

Health Declaration ID 您的健康申报码

100220230516037042



CODE IS VALID ONCE
申报码仅限当次使用



申报有效期(Valid until):
2023/05/1 17:07:47

**FOR YOUR CONVENIENCE, IT IS SUGGESTED
TO CAPTURE AND SAVE THE CODE FOR
CUSTOMS DECLARATION.**

**为节约您的宝贵时间, 请提前截图, 保存好健康申报
码, 通关时向海关人员出示**

确认/ok

Если вы случайно закрыли окошко с QR-кодом, вы можете посмотреть его ещё раз на главной странице до того, как выключили устройство/закрыли браузер. Для этого нажмите **(View)**



А в новом окне нажмите **(View declaration code)**

Health Declaration Record健康申报记录		Back 返回首页	
单号/Number	操作/View	姓名/Name	创建日期/Date
100220230516037042	查看申报码/View declaration code	IVAN TESTOV	2023-05-16 17:07:47

QR-код можно сохранить на телефоне или распечатать в дорогу. Предъявите его сотруднику авиакомпании при посадке в самолет и сотруднику миграционной службы при въезде в Китай.

Желаем вам комфортной поездки!

ПАКС.